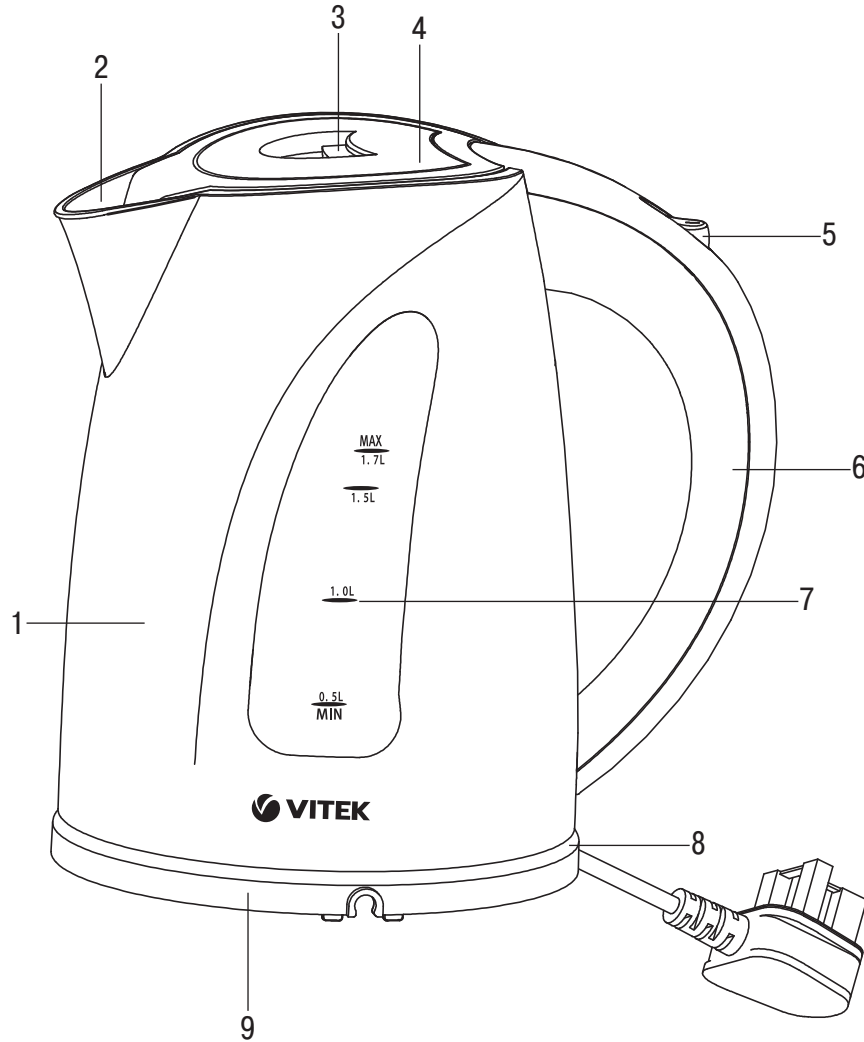


## ENGLISH



### ELECTRIC KETTLE VT-1164 GY

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

#### DESCRIPTION

- Body
- Filter
- Lid opening button
- Lid
- On/Off button "0/1" with operation indicator
- Handle
- Water level scale
- Cord storage
- Base

#### ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

#### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on unit body.
- Power cord is equipped with "euro plug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length, winding it around the base.
- Do not touch the power cord and power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.
- Do not use the kettle without filter or if the lid is not closed tightly.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for water boiling; do not heat or boil any other liquids.
- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.
- To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while the unit is operating.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off, setting the on/off button to the position «0» and then remove it from the base.
- Unplug the unit before cleaning or when you are not using it. Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- To avoid electric shock do not immerse the unit and base into water or other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using it as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Check the power cord and the power plug and the kettle body integrity periodically.
- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Fix the power cord in the cord storage (8).
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

- To switch the kettle on set the on/off button (5) «0/1» to the position «1», the indicator of the on/off button will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the indicator of the on/off button (5) will go out. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

#### Note:

- Before using the kettle make sure that the on/off button (5) is not blocked by any foreign objects, and the lid (4) is tightly closed, otherwise auto switch off of kettle is not possible.
- Before removing the kettle from the base make sure that the kettle is switched off and on/off button (5) is in position "0".

#### Attention!

To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while the unit is operating.

#### USAGE

- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (9) and open the lid (4) by pressing the button (3).
- Fill the kettle with water not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX».
- Switch the kettle on by pressing the "0/1" button (5); the indicator of the on/off button will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the indicator of the on/off button (5) will go out.
- When removing the kettle from the base (9), make sure that it is switched off and the button (5) is in the «0» position.
- After switching the kettle off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for re-boiling.
- If you accidentally switch the kettle on, but the water level appeared to be below the minimal mark, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off automatically. In this case take the kettle from the base (9), let it cool down for 5-10 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

#### CLEANING AND CARE

- Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Do not immerse the kettle and base into water or other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Clean the kettle filter (2) from obstruction regularly. Place the kettle so that the spout is turned towards you, push the upper middle part of the filter from the flask side and remove the filter.
- Wash the filter, insert it into the fastening slots at the spout side and press the upper part of filter until clamping.

#### Descaling

- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
- To remove scale, fill the kettle with water by about 75% and then boil the water up. Fill the remaining quarter of the flask with vinegar solution (6-9%) and leave it in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice. If necessary, repeat the cleaning cycle.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

#### STORAGE

- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Fix the power cord in the cord storage (8).
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

#### DELIVERY SET

Kettle with filter – 1 pc.  
Base – 1 pc.  
Instruction manual – 1 pc.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz  
Rated input power: 1850-2200 W  
Maximal water capacity: 1.7 L

#### RECYCLING



For environmental protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) for receipt of an updated manual.

#### Unit operating life is 3 years

#### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

**CE** This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

## РУССКИЙ

### ЧАЙНИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ VT-1164 GY

Электрприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

#### ОПИСАНИЕ

- Корпус
- Сетчатый фильтр
- Клавиша открытия крышки
- Крышка
- Клавиша включения/выключения «0/1» с индикатором работы
- Ручка
- Шкала уровня воды
- Место намотки сетевого шнура
- Подставка

#### ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепи питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электрприбора внимательно прочтите настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Используйте прибор строго по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте его в электрическую розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включенный чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только подставку, входящую в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели. Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру и вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Перед включением чайника только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «MAX» и не выше максимальной отметки «MAX». Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может вылиться из чайника во время кипячения.
- Во избежание получения ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожными при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, отключите его, переведя клавишу включения/выключения в положение «0», а затем снимите его с подставки.
- Отключайте устройство от электрической сети перед чистой или в том случае, если вы им не пользуетесь. Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките ее из розетки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**

- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура, вилки сетевого шнура и корпуса чайника.
- Не используйте устройство, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

- Запрещается использовать прибор в качестве пылесоса, для удаления пыли, для удаления жидкостей.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.

Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

- Наполните чайник водой до максимальной отметки «MAX» на шкале уровня воды (7), закройте крышку (4), установите чайник на подставку (9). Убедитесь, что крышка чайника (4) плотно закрыта.
- Для включения чайника переведите клавишу включения (5) «0/1» в положение «1», при этом загорится индикатор клавиши включения.
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, индикатор клавиши включения (5) погаснет. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

#### Примечание:

- При использовании чайника убедитесь, что клавишу (5) вкл./выкл. не блокируют посторонние предметы, а крышка (4) плотно закрыта, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.
- Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключен, клавиша (5) вкл./выкл. находится в положении «0».

#### Внимание!

Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку (4), нажав на клавишу (3).
- Наполните чайник водой не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX».
- Закройте крышку (4) и установите наполненный чайник на подставку (9).
- Включите чайник, нажав на клавишу (5) «0/1», при этом загорится индикатор клавиши включения.
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, индикатор клавиши включения (5) погаснет.
- Снимая чайник с подставки (9), убедитесь, что он выключен, клавиша (5) находится в положении «0».
- После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего вы можете включить его для повторного кипячения воды.
- Если Вы случайно включили чайник, а уровень воды оказался ниже минимальной отметки, то работает автоматический термореподователь и чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (9) дайте ему остыть течение 5-10 минут, затем заполните чайник водой и включите, прибор будет работать в нормальном режиме.

#### ЧИСТКА И УХОД

- Перед чистой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или любые другие жидкости. Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Регулярно очищайте фильтр (2) чайника от загрязнений. Переверните чайник носиком к себе, со стороны колбы надавите на середину верхней части фильтра и выньте фильтр.
- Промойте фильтр, установите его в крепежный паз со стороны носика и нажимте на верхнюю часть фильтра до фиксации.

#### Удаление накипи

- Накиль, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи наполните чайник водой примерно на 75%, вскипятите воду. Оставьте четверть колбы заполните уксусным раствором (6-9%) и оставьте чайник на ночь (около 8 часов). Утром вылейте из чайника уксусную смесь и несколько раз ополосните колбу. Чтобы удалить остатки и запах уксуса, один-два раза вскипятите полный чайник с чистой водой. При необходимости повторите цикл очистки.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрприборов.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

#### ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать устройство на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (8).
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

#### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Чайник с фильтром – 1шт.  
Подставка – 1шт.  
Инструкция – 1шт.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц  
Номинальная потребляемая мощность: 1850-2200 Вт  
Максимальная емкость воды: 1,7 л

#### УТИЛИЗАЦИЯ



Для экологической защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменить дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для получения обновленной версии инструкции.

#### Срок службы устройства – 3 года

**ЕАС** Данное изделие соответствует всем требованиям европейского и российского стандарта безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)  
**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ. 151 ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИЛ РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНГКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР:** ООО «ВИТЕК.РУС»  
**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** 117209, РФ, г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

**www.vitek.ru**  
**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВКИ:** 8-800-100-18-30

**ДЕЛАНО В КНР**

## ҚАЗАҚША

### ЭЛЕКТР ШАЙНІП VT-1164 GY

Су қайнатуға арналған электрқұрылғысы (шайнек) тек ішуге арналған суды ғана қайнатуға арналған.

#### СИПАТТАМАСЫ

- Корпусы
- Торпы сүзгі
- Қапқақты ашу пернесі
- Қапқақ
- Жұмыс көрсеткіші бар қосу/шіру пернесі (0/1)
- Тұта
- Су деңгейінің шкаласы
- Желілік бауды орауға арналған орын
- Тұтыр

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғану үшін құат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тогы бар қорғаушы сәндіріш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн; ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жолғу керек.

#### ҚАҰПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндағандай тікелей мақсаты бойынша пайдаланыңыз. Приборы дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе осыныңмайтын жерде пайдаланыңыз, шайнектің нұсқаулыққа сәйкес тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғының жұмыс көрнеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік сым «евроарымен» жабықталған, оны жерге тиімді тұйықталған жалғарыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекелін болдырмас үшін шайнекті электр розеткасына қосқан кезде өткізуші тоқ құралдарын пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жуынатын бөлмеде қолданбаңыз. Оны бассейндердің немесе су тоқтырылған басқа да ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жылу көздері немесе ашық жалынға тікелей жақын жерде қолданбаңыз.
- Шайнекті бөлмеден тыс жерде қолдануға тыйым салынады.
- Қосуды тұрған шайнекті қарусыз қалдырмаңыз.
- Шайнекті тегіс және қозғалмайтын жерде пайдаланыңыз, шайнекті столдың шетіне қоймаңыз.
- Шайнекті қосар алдында, оның тұтырда дұрыс тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Тек жеткізу жинағына кіретін тұтырды пайдаланыңыз.
- Желілік шнурдың шетін аяғында матмен немесе жұмысмен сүртін.
- Кірді кетіру үшін жұмыс тазартқыш заттарды пайдаланбаңыз, металдан жасалған қышқартқыш және қаңқайтын жұмыс заттарды пайдаланбаңыз.
- Шайнекті пайдалану кезінде, шайнектің ақыратылып тұрғанын, пернесінің (5) «0» күйде тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Шайнекті тіреуден (9) шешіп алмас бұрын, шайнектің ақыратылып тұрғанын, пернесінің (5) «0» күйде тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Шайнек сөнгеннен кейін 10-20 секунд күтін, осыдан кейін шайнекті суды қайта қайнату үшін қайтадан қоса аласыз.
- Егер осы шайнекті абажасына қосып қалсаңыз, ал су



| <p><b>УКРАЇНСЬКА</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>ЧАЙНИК ЕЛЕКТРИЧНИЙ VT-1164 GY</b><br>Електроприлад для нагрівання рідини (чайник) призначений тільки для кип'ятіння питної води.                                                                                                                                                                                     |  |
| <b>ОПИС</b><br><ol style="list-style-type: none"><li>Корпус</li> <li>Стигастий фільтр</li> <li>Клавіша відкриття кришки</li> <li>Кришка</li> <li>Клавіша вимкання/вимкання «0-/» з індикатором роботи</li> <li>Ручка</li> <li>Шкала рівня води</li> <li>Місце намотування мережевого шнура</li> <li>Підставка</li></ol> |  |

**УВАГА!** Для додаткового захисту доцільно встановити в ланцюг харчування пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА; при установці ПЗВ слід звернутися до фахівця.

**ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**  
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво з експлуатації і зберігайте його для використання як довідковий матеріал.  
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в цьому керівництві. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.  
• Використовуйте прилад строго за призначенням відповідно до інструкції по експлуатації.  
• Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.  
• Мережевий шнур забезпечений «євро вилком», включайте її в електричну розетку, що має надійний контакт зземлення.  
• Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перешкодки при підключенні чайника до електричної розетки.  
• Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.  
• Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.  
• Забороняється використовувати чайник поза приміщеннями.  
• Не залишайте включений чайник без нагляду.  
• Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.  
• Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.  
• Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.  
• Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також нагнідайте, щоб він не торкався гарячих поверхню та гострих крок меблів. Дотримуйте мережевого шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.  
• Не торкайтеся мережевого шнура або вилки мережевого шнура мокримми руками.  
• Не вмикайте чайник без води.  
• Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.  
• Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.

• Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.  
• Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.  
• Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки «MIN» і вище максимальної позначки «MAX». Якщо рівень води буде вище максимальної відмітки, кип'ячла вода може виплутися з чайника під час кип'ятіння.  
• Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.  
• Забороняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.  
• Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.  
• Будьте обережними при перенесенні чайника, наповненого кип'ятком.  
• Забороняється знимати працюючий чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, вимкніть його, перевівши клавішу вимкання/вимкання в положення «0», а потім зніміть його з підставки.  
• Вмикайте пристрій з електричної мережі перед чинщенням або у тому випадку, якщо він ним не користується. Вимикаючи пристрій з електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур, виймайтесь за вилку мережевого шнура і з розетки.  
• Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте чайник і його підставку у воду або будь-які інші рідини.  
• Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.  
• Даний пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями, якщо немає особобо, що відповідає за їх безпеку, і/а не дані відомості і/а розуміння інструкції про безпеку не користування пристроєм і/а тієї небезпекі, які може виникати при його неправильному користуванні.  
• Здіюнощіею нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.  
• З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, вико-ристовувані в якості упаковки, без нагляду.

**УВАГА!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека удич!**  

- Періодично перевіряйте стан мережевого шнура, вилки мережевого шнура та корпусу чайника.
- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджений мережевий шнур або вилка мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.
- При пошкодженні шнура живлення його замініть, щоб уникнути небезпеки, маючі робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-якої несправності, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розет-ки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, аквами з гаранті-йною талона та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обме-женими можливостями.

**ПРИСТІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАН-НЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.**

**ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**  
**Після транспортування або зберігання пристрою при змінній температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**  

- Вийміть чайник з упаковки, виділите будь-які наклеїлки, що заважа-ють роботі пристрою.
- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц. Для роботи пристрою при потрібній частоті нап-ячості ніяке налаштування не потрібуеться.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не корис-туйтеся пристроєм.

- Переконатися, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі.
- Вставте вилку мережего шнура в розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрий-те кришку чайника (4), натиснувши на клавішу (3).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки «MAX» на шкалі рівня води (7), закрийте кришку (4), встановіть чайник на підстав-ку (9). Переконайтеся, що кришка чайника (4) щільно закрита.
- Для включення чайника переведіть клавішу вимкання (5 «0/») в поло-ження «I», при цьому загоріться індикатор клавіші включення.
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться, при цьому індикатор клавіші вимкання (5) загасне. Злійте воду і повторіть про-цедуру кип'ятіння води 2-3 рази.

**Примітки:**  

- При використанні чайника переконайтеся, що клавішу (5) вкм./вимк. не блокують сторонні предмети, а кришка (4) щільно закрита, в іншому випадку автоматичне відключення чайника буде неможливе.
- Перед зняттям чайника з підставки переконайтеся, що чайник від-ключений, а клавіша (5) вкм./вимк. знаходиться в положенні «0».

**Увага!**  
Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.

**ВИКОРИСТАННЯ**  

- Вставте вилку мережего шнура в розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрий-те кришку чайника (4), натиснувши на клавішу (3).
- Наповніть чайник водою до нижче мінімальної позначки «MIN» і вище максимальної позначки «MAX».
- Закрийте кришку (4) і встановіть наповнений чайник на підставку (9).
- Увімкніть чайник, натиснув на клавішу (5) «0/», при цьому спалахне індикатор клавіші вимкання.
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться, при цьому індикатор клавіші вимкання (5) загасне.
- Знімаючи чайник з підстави (9), переконайтеся, що він вимкнений, клавіша (5) знаходиться в положенні «0».
- Після відключення чайника зачекайте 10-20 секунд, після чого ви можете знову вимкати його для повторного кип'ятіння води.
- Якщо Ви випадково залишили чайник, а рівень води виявився нижчим за мінімальну відмітку, то спробою автоматичний термо-запобіжник, і чайник відключиться.
- Якщо (9) дайте йому охолонути протягом 5-10 хвилин, потім заповніть чайник водою і включіть, прилад буде працювати в нор-мальному режимі.

**ЧИНЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**  

- Перед чинщенням відключіть пристрій від мережі, злійте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною або губкою.
- Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чинще-ня, не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Регулярно очищайте фільтр (2) чайника від забруднень. Поверхніть чайник носиком до себе, з боку колби натисніть на середину верх-ньої частини фільтра і витягніть фільтр. Промийте фільтр, встановіть його в крипильний паз з боку носика і натисніть на верхню частину фільтра до фіксації.

**Виделення накипу**  

- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплоізоляції між водою і нагрівальним елементом.
- Для усунення накипу наповніть чайник водою приблизно на 75%, скип'ятіть воду. Залишившись чверть колби заповніть оцтовим розчином (6-9%) і залиште чайник на нч (близько 8 годин). Урацініть з чайника оцтову суміш та декілька разів сполосніть колбу.
- Щоб видалити залишки та залих оцту, один-два рази скип'ятіть повний чайник з заміною водою. При необхідності повторіть цикл очищення.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

**ЗБЕРІГАННЯ**  

- Перш ніж прибрати пристрій на тривале зберігання, відключите його від електричної мережі, злійте воду і дайте пристрою остигнути.
- Закрийте мережевий шнур в місце намотування шнура (8).
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обме-женими можливостями.

**КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ**  
Чайник з фільтром - 1шт.  
Підставка – 1шт.  
Інструкція – 1 шт.

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**  
Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц  
Номинальна споживана потужність: 1850-2200 Вт  
Максимальна об'єм води: 1,7 л

|                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>УТИЛІЗАЦІЯ</b>                                                                   |
|  |

Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.  
Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.  
Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що жоді інструкції та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для отримання оновленої версії інструкції.*

|                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Термін служби пристрою – 3 роки</b>                                                                                                                                                                                 |
| <b>Гарантія</b><br>Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку. |
| <b>С</b><br>Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/53/ЄС щодо низьковольтного обладнання.                                                            |

| <p><b>КЫРГЫЗ</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>ЕЛЕКТР ЧАЙНЕК VT-1164 GY</b><br>Суюктук кайнатучу электр шайман (чайнек) ичүгө жарактуу сунуу кайнатуга гана арналган.                                                                                                                                                                                          |  |
| <b>СЫПАТТАМА</b><br><ol style="list-style-type: none"><li>Корпус</li> <li>Тор чыкасы</li> <li>Капкакты ачуу баскычы</li> <li>Капкак</li> <li>Иштеөөнү индикатору менен күйүзүү/өчүрүү «0/1» баскычы</li> <li>Тутка</li> <li>Суу көлөмүнүн шкаласы</li> <li>Електр шнурунун түрүүчү жайы</li> <li>Түтүкчү</li></ol> |  |

**КӨНҮЛ БУРУНУЗ!**  
Кошуңа коргоону үчүн электр тармагында потенциалдуу иштеткен позу 30 мА ашырбаган коргоо өчүрүүчү аспабын орнотушуңуз максатка ылайыктуу. Аспапты орнотуу үчүн адиске кайрылыңыз.

**КОЛОПУЗДК ЧАРАЛАРЫ**  
Перед шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону көңүл коюп окуп чыгыңуз, аны маалымат катары сактай алыңыз.  
Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.  
• Чайниктин иштөөнү чыңалуусу электр тармагынан чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.  
• Электр шнурү «европалык» салыңкы менен жабылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.  
• Өрт коркунучун жоюу үчүн чайникти электр розеткасына туташтырганда кошуңуу түзүлмөлөрдү колдонуңуз.  
• Чайникти ванна бөлмөсүндө колдонбоңуз. Аны бассейнге же башка сууга толгон идиштерге жакын жерде колдонуңуз.  
• Чайникти жылуулук же ачык от булактардын тикеден-тике жакынкылыкта колдонбоңуз.  
• Имараттардын сыртында чайникти колдонууга тыюу салынат.  
• Иштеп турган чайникти кароосуз калтырбаңыз.  
• Чайникти тегиз, бекем турган беттин үстүндө колдонуңуз, столдун чет жагына койбоңуз.  
• Чайникти иштеткенден мурун ал түтүктө кыйшабай турганын текшерип алыңыз.  
• Топтомго кирген түтүкчүнү гана пайдаланыңыз.  
• Электр шнурү столдун кырынан атып салыңкы же ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырынан тийип турганына жол бербейиз.  
Электр шнурунун учундугун аны түтүктө тургу иретте салса болот.  
• Электр шнуруну жана шнурдун салыңкына суу коңгуңуз менен тийбейиз.  
• Чайникти суусуз иштетпегиз.  
• Түтүктө турган чайникке сууну куйбаңыз.  
• Чыпкасы жок же капкагы начар жабылган чайникти колдонбоңуз.  
• Чайниктин капкагы ачкандан мурун аны түтүктөн алыңыз.  
• Чайникти ичүүгө ылайыктуу сууну кайнатуу үчүн гана колдонуңуз, башка ар кандай суюктуктарды жылытууга же кайнатууга тыюу салынат.

• Чайниктеги суунун деңгээли эң төмөнкү «MIN» белгисинен төмөн жана эң үстүнкү «MAX» белгисинен өйдө болгонун байкап туруңуз. Суунун деңгээли эң үстүнкү белгисинен өйдө болсо, кайнак суу чайникти кайнаткан учурда кайылып төгүлүшү мүмкүн.  
• Ысык буудан күйүк боптурбоо үчүн иштеп турган чайниктин чоргоосунун үстү жагына зңейбейиз.  
• Сууну кайнаткан учурда чайниктин капкагынан ачканыа тыюу салынат.  
• Чайниктин ысык беттерине тийбейиз, туткасынан гана карманыз.  
• Ичкенде кайнак суу бар чайникте катарында ээтип болуңуз.  
• Иштеп турган чайникти түтүктөн алууга тыюу салынат. Чайникти алуу зарыл болсо, биринчиден өчүрүпкүйүзүү баскычын «0» абалына келтирип чайникти өчүрүңуз, ошондон кийин аны түтүктөн алыңыз.  
• Шайманды тазалаган жана колдонбогон учурларда аны электр тармагынан сүрүңуз. Шайманды электр тармагынан сүргүндө аны шунду кармат эң канан тартпаңыз, салыңкынан кармал абыякал розеткадан чыгарыңыз.  
• Ток убак үчүн шайманды жана түтүктү сууга же башка суюктукка салбаңыз.  
• Чайникти жана түтүктү идиш жууган аспапка салбаңыз.  
• Бул шайман балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар, эгерде алардын колдоп-жугууна жетпейт адам аларга шайманды колдоп-жугууно жана туура эмс колдонуудан жаралган коопсуздукту жөндөмдө ылайыктуу жана түшүнүктүү колдонмо бербеген болсо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.  
• Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.  
• Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонгундан полигитлен баштыктары кароосуз таштабаңыз.

**Көңүл буруңуз!** Полигитлен баштыктар же таңгак племкасы менен ойноогоо балдарга уруксат бербейиз. Бул туунуңузуңуз коркунучу жаратпай!

• Электр шнурунун, салыңктын жана шайман корпусунун абалын мезгилдүү текшерип туруңуз.  
• Электр шнурунун, кубаттууруу салыңкынын бузулуулары бар болсо, шайман иштеп-иштебей турса же кулап түшсө аны иштетпегиз.  
• Электр шнурү бузук болгондо коопчулуккарга жол бербегени үчүн аны өчүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.  
• Шайманды өз алдынча оңдонотго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча аяктайтпай, ар кыл бузулууду пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан сүрүп, кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген адресте аудартуулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.  
• Шайманды заводдук таңдагында жана транспортто зарыл.  
• Шайманды балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдардын колү жетпеген жерлерде сактаңыз.

**АСПАЛ ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУГА ГАНА АРНАЛПАН, КОММЕРЦІЯЛЫК КОЛДОНУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

**БЫРНИЧКИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА**  
**Төмөндөгөн температурда шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.**

– Чайникти таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чептамаларды сайып алыңыз.  
– Түтөмк ылдамдыгы 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштетгени үчүн эң кошумча жөндөмдүн зарылдыгы жок.  
– Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуупар бар болсо шайманды колдонбоңуз.  
– Шаймандын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшеріңиз.  
– Электр шнурунун салыңкын электр розеткасына салыңыз.  
– Чайникти суу менен толтуруу үчүн аны түтүктөн (9) алып, чайниктин баскычын (4) басып, чайниктин капкагын (3) ачыңыз.

– Чайникте суу деңгээлинин шкаласындагы (7) максималдуу «MAX» белгисине чейин суу менен толтуруп, капкакты (4) жабып, чайникти түтүкчөнө (9) коюңуз. Чайниктин капкагы (4) бекем жабылганын текшеріңиз.  
– Чайникте күйүзүү үчүн күйүзүү баскычын«0/1» (5) «I» абалына которуп, ошондо күйүү баскычынын жарыгы күйөт.

– Суу кайнаганда чайнек автоматикалык түрдө өчүрүлөт, күйүзүү баскычынын (5) жарыгы өчөт. Сууну төгүп, суу кайнатуу процедурасын 2-3 жолу кайталаңыз.

**Эскертүүл:**  

- Чайникти колдонгон учурда өчүрүпкүйүзүү баскычты (5) башка нерсеге тоспоңуз, ар кыл бузулууду пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан сүрүп, кепилдик талонундагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген адресте аудартуулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

• Чайникти түтүктөн алгандан мурда чайнек өчүрүлгөндүгүнө, күй./өчүр. баскычы (5) «0» абалында турганына ынангыңыз.

**Көңүл буруңуз!**  
Ысык бул плавиринен күйүк боптурбоо үчүн иштеп турган чайниктин чоргоосунун үстү жагына зңейбейиз.

**КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ**  

- Электр шнурунун салыңкын электр розеткасына салыңыз.
- Чайникти суу менен толтуруу үчүн аны түтүктөн (9) алып, чайниктин баскычын (4) басып, чайниктин капкагы (3) ачыңыз.
- Чайникти эң төмөнкү «MIN» белгисинен төмөн эмес жана эң үстүнкү «MAX» белгисинен өйдө эмс деңгээлге чейин суу менен толтуруңуз.
- Капкагын (4) жабып, толтурулган чайникти түтүктүн (9) үстүнө орнотуңуз.
- «0/1» баскычын (5) басып, чайникти иштетіңиз, ошондо күйүзүү баскычынын индикатору күйөт.
- Суу кайнаганда чайнек автоматикалык түрдө өчүрүлөт, күйүзүү баскычынын (5) жарыгы өчөт.
- Чайникти түтүктөн (9) алып жатканда, ал өчүк болгонун текшеріңиз (баскасы (5) «0» абалында болушу зарыл).
- Чайнек өчүрүлгөндөн кийин 10-20 секунд күтүп, сууну кайра кайнатуу сууга толгон идиштерге жакын жерде колдонуңуз.
- Эгерде сиз коюстан чайникти күйүзүп алганда суунун деңгээли минималдуу белгиден төмөн болуп калса, автоматтык термосыткагыч иштеп кетет жана чайник өчүрүп салат. Ошол учурда чайникти түтүктөн (9) алып, 10-15 мүнөөчө чайник муздайтп, андан кийин чайникти кайрадан суу менен толтуруп күйүзүңуз, шайман нормалдуу режимде иштейт.

**ТАЗАЛОО ЖАНА ТЕЙЛӨӨ**  

- Шайманды тазалагандын алдында аны электр тармагынан сүрүп, сууну төгүп, чайникти муздаатып алыңыз.
- Чайниктин сыртык бетин нымдуу чүпчүрөк же сүтүгө менен сүртүңуз. Кирди текшерип ичүүгө кырынан тийип турганына жол бербейиз.
- Электр шнурунун учундугун аны түтүктө тургу иретте салса болот.
- Электр шнуруну жана шнурдун салыңкына суу коңгуңуз менен тийбейиз.
- Чайникти суусуз иштетпегиз.
- Түтүктө турган чайникке сууну куйбаңыз.
- Чыпкасы жок же капкагы начар жабылган чайникти колдонбоңуз.
- Чайниктин капкагы ачкандан мурун аны түтүктөн алыңыз.
- Чайникти ичүүгө ылайыктуу сууну кайнатуу үчүн гана колдонуңуз, башка ар кандай суюктуктарды жылытууга же кайнатууга тыюу салынат.

• Чайниктеги суунун деңгээли эң төмөнкү «MIN» белгисинен төмөн жана эң үстүнкү «MAX» белгисинен өйдө болгонун байкап туруңуз. Суунун деңгээли эң үстүнкү белгисинен өйдө болсо, кайнак суу чайникти кайнаткан учурда кайылып төгүлүшү мүмкүн.  
• Ысык буудан күйүк боптурбоо үчүн иштеп турган чайниктин чоргоосунун үстү жагына зңейбейиз.  
• Сууну кайнаткан учурда чайниктин капкагынан ачканыа тыюу салынат.  
• Чайниктин ысык беттерине тийбейиз, туткасынан гана карманыз.  
• Ичкенде кайнак суу бар чайникте катарында ээтип болуңуз.  
• Иштеп турган чайникти түтүктөн алууга тыюу салынат. Чайникти алуу зарыл болсо, биринчиден өчүрүпкүйүзүү баскычын «0» абалына келтирип чайникти өчүрүңуз, ошондон кийин аны түтүктөн алыңыз.  
• Шайманды тазалаган жана колдонбогон учурларда аны электр тармагынан сүрүңуз. Шайманды электр тармагынан сүргүндө аны шунду кармат эң канан тартпаңыз, салыңкынан кармал абыякал розеткадан чыгарыңыз.  
• Ток убак үчүн шайманды жана түтүктү сууга же башка суюктукка салбаңыз.  
• Чайникти жана түтүктү идиш жууган аспапка салбаңыз.  
• Бул шайман балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар, эгерде алардын колдоп-жугууна жетпейт адам аларга шайманды колдоп-жугууно жана туура эмс колдонуудан жаралган коопсуздукту жөндөмдө ылайыктуу жана түшүнүктүү колдонмо бербеген болсо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.  
• Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.  
• Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонгундан полигитлен баштыктары кароосуз таштабаңыз.

**Көбөздөн тазаллоо**  

- Чайниктин ичине пайда болгон көбөз суунун татымына таасир этип, суу менен кайнатуу элементин ортосундагы жылуулук алмашууну бузат.
- Көбөздү тазалоо үчүн чайникти капкагына 75% деңгээлге суу менен толтуруп, сууну кайнатыңыз. Чайниктин капган төрттөн бир бөлүгүн үкүсү эритмеси (6-9%) менен толтуруп, чайниктеги суюктукту бир түнө (чанда кайнак суу бар чайникте катарында ээтип болуңуз).
- Чайникти капкагы ачкандан мурун аны түтүктөн алыңыз. 8).
- Шайманды тазалаган жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдардын колү жетпеген жерлерде сактаңыз.

**САКТОО**  

- Шайманды узак мөөнөткө сактоого койгондун алдында аны электр тармагынан сүрүңуз. Шайманды электр тармагынан сүргүндө аны шунду кармат эң канан тартпаңыз, салыңкынан кармал абыякал розеткадан чыгарыңыз.

• Ток убак үчүн шайманды жана түтүктү сууга же башка суюктукка салбаңыз.  
• Чайникти жана түтүктү идиш жууган аспапка салбаңыз.  
• Бул шайман балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар, эгерде алардын колдоп-жугууна жетпейт адам аларга шайманды колдоп-жугууно жана туура эмс колдонуудан жаралган коопсуздукту жөндөмдө ылайыктуу жана түшүнүктүү колдонмо бербеген болсо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.  
• Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.  
• Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонгундан полигитлен баштыктары кароосуз таштабаңыз.

**ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ**  
Чыпкасы менен чайнек – 1даана  
Тутка – 1 даана  
Колдонмо – 1 даана

**ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ**  
Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50/60 Гц  
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 1850-2200 Вт  
Суунун максималдуу көлөмү: 1,7 л

|                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>УТИЛІЗАЦІЯЛОО</b>                                                                  |
|  |

Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (егерде топтомо кирсе) сактап мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункткара бериниз.

Шайм